美國從六十年代後期開始，也進行一系列的太空植物栽培試驗。如一九六九年發射更多，種籽會更飽滿。所以對於未來在太空種植植物的設想，均抱着樂觀的態度。

歌仙劉三姐的身世與傳說

今說古談

伍叔

嶺南一帶民間傳說中的傳奇人物歌仙劉三姐，又稱劉三妹，廣東、廣西都有她的遺跡。

但劉三姐的故鄉究竟在何處？歷來頗多爭議。

清代學者屈大均在『廣東新語』中說：劉三姐是廣東新興人，生於唐中宗年間（公元七〇五—七一〇年）。十二歲即「淹通經史，善爲歌」，經常往來於廣東和廣西的溪峒間，爲當地人士所尊重。後來在一次對歌唱和中與白石鄉來的少年歌手，競唱了七日七後，同成爲化石，人們把他們奉祀於陽春錦石岩：「岩口有石磴，苔花繡蝕若鳥跡書。一石狀如曲几，可容臥一人，黑潤有光，三妹之遺跡也。月夕輒聞笙鶴之音。歲豐熟，則彷彿有人登岩頂而歌」。

另一位與屈大均同時代的學者陸次雲在『峒溪纖志』中則說，劉三姐是廣西人。此外，廣西貴縣、扶綏、平南等縣的地方志中皆認劉三姐爲本鄉人。其中『宜山縣志』的記載較一般傳說不同：「劉三姐，性愛唱歌，其兄惡之，與登近河懸崖砍柴，三姐落水至梧州，州民撈起祀之，號爲龍母」。廣西柳州立魚峯，現有劉三姐對歌坪。

據說，最近有關學者發現了一份史料，其中記載劉三姐的事跡較以往材料完整，與廣西貴縣舊縣志所載近似，被認爲頗有研究價值，有助於考證劉三姐的眞正故鄉。該史料名爲『歌仙劉三妹傳』，原編在清康熙己巳（一六八九）年蓉江懷古堂所刊的『古今文繪俾集』中。作者孫芳桂。文中記載：劉三妹爲東漢劉晨之苗裔，其父尙義流寓貴州西山水南村（貴縣在唐、宋、元時歷稱貴州，西山屬縣城水南里），生三女，長大，皆善歌。少女三妹，甫七歲即好筆墨，聰明敏捷，時呼爲「女神童」。年十二，通經史，善爲歌，父老奇之，試之頃刻立就。十五艷姿初成，歌名益盛，千里之內，聞風而來，或一日，或二日，卒不能和而去。

對於劉三姐最後一次對歌情形，該文也有詳細記述。話說劉三姐十七歲那年，有邕州白鶴鄉少年造門來訪，言談舉止，皆合節，鄉人敬之，築台西山之側，令兩人爲三日歌。是日，風清日麗，山明水綠，粵民及瑤壯諸種人圍而觀之男女百層，咸望以爲仙矣。兩人對揖三讓，少年乃歌『芝房燁燁』之曲，三妹答以『紫鳳』之歌，觀之莫不嘆絕。少年復歌『桐生南岳』，三妹以『蝶飛秋草』和之。少年忽作變調，曰『朗隆花』詞，甚哀切，三妹則歌『南山白石』，極悲激。自此迭唱迭和，變更不窮，不沿舊辭，於是觀衆者益多，人人忘歸矣，三妹因請於衆曰：「此台尙低，人聲喧雜，山有台，願登之爲衆人歌七日。」遂易前服，作淡妝，少年皓衣元裳，登山偶坐而歌。山高詞不復辯，聲更清澈，如聽鈞天之響。至七日，望之儼然，弗聞歌聲，衆命二童子上省，還返曰：「兩人化石矣！」

李清照的一首憤激詩

夏霜

文藝隨筆

一提起南宋傑出女作家李清照，人們往往容易想到她的詞，想到她的『聲聲慢』（尋尋覓覓）和『武陵春』（風住塵香花已盡），似乎她整日整夜地都在「尋尋覓覓」、「欲語淚先流」。其實，這個看法是不全面的。她的散文、詞章，特別是詩作，都不乏充滿激情的作品。比如，八百多年來人們傳唱不絕的『夏日絕句』就是一首抒發憤激之情的詩：

生當作人傑，
死亦爲鬼雄。
至今思項羽，
不肯過江東！

宋欽宗靖康元年（公元一一二六年），女眞貴族侵略者長驅南下，北宋都城汴京（今河南開封）陷落，中原大好河山淪於敵手。第二年，康王趙構在南京（今河南商丘）即帝位後，不僅不思抵抗，反倒倉皇逃命，忍辱偷安。面對着破碎的山河，李清照懷着家仇國恨，痛心疾首，便吟出了這悲憤慷慨之歌。

李清照的詞以白描見長，而在詩中却頗喜歡用事。她自幼勤奮好學，博聞强記，才情過人，因而在詩中能自如地借古人古事以議論時政、品評人物、抒發感慨、寄托情懷。在這首膾炙人口的名篇裏，詩人巧妙地運用了兩個典故，表達了她對人生的看法。

據『史記．高祖本紀』載：高祖曰：「……夫運籌帷幄之中，決勝於千里之外，吾不如子房；鎮國家，撫百姓，給餽饟，不絕糧道，吾不如蕭何；連百萬之軍，戰必勝，攻必取，吾不如韓信。此三者，皆人傑也。」中國古代著名愛國詩人屈原在『九歌．國殤』中說：「身既死兮神以靈，魂魄毅兮爲鬼雄！」李清照將這兩個典故信手拈來，化爲凝煉的詩句：「生當作人傑，死亦爲鬼雄！」在李清照看來，人活着應該有所作爲，有所建樹，做一個像張良、蕭何、韓信那樣的傑出人物，死也要像屈原所歌頌的爲國捐軀的將士們一樣，做鬼中的英雄。這是詩人久郁心中的激憤之辭，慷慨激昂，氣勢磅礴。短短兩句，詞語雖然淺近，但寓意深永，發人深省。

詩人撫今追昔，感觸萬端，不禁想起那曾叱咤風雲的西楚霸王來：「至今思項羽，不肯過江東！」項羽是反秦軍隊的領袖，秦亡後，自立爲西楚霸王，與劉邦爭奪天下，爲劉邦擊敗。據『史記．項羽本紀』載：劉邦把項羽圍困在垓下（今安徽靈壁南），他突破重圍，來到烏江（今安徽和縣東北），眼看追兵將至，烏江亭長勸他渡江，說：「江東雖小，地方千里，衆數十萬人，亦足王也，願大王急渡。今獨臣有船，漢軍至，無以渡。」項王笑曰：「天之亡我，我何渡爲！且籍與江東子弟八千渡江而西，今無一人還，縱江東父老憐而王我，我何面目見之？縱彼不言，籍獨不愧於心乎？」毅然自刎而亡。詩人說：直到如今，還讓人思念項羽，敬佩他那寧死不屈的英雄氣概。

項羽雖然是一個失敗了的英雄，但他生爲人傑，死亦剛烈，寧可自刎烏江，也不苟且偷生。而當時的趙構皇帝，面對金人兵馬步步進迫入侵，却貪生怕死，懦弱無能；先是倉皇南渡，逃竄於剩山殘水之間，旋又在臨安（今浙江杭州）正式建立起南宋小朝廷，從此苟安江左一隅，過着燈紅酒綠、醉生夢死的生活，絲毫不以收復失地爲念。這種行爲，同項羽的品格相比，其高下不言自明。詩人正是借着對項羽的讚美，將苟且偷安的高宗皇帝進行鞭撻。這首五絕雖然短小，但壯懷激烈，氣貫長虹，堪稱佳作。

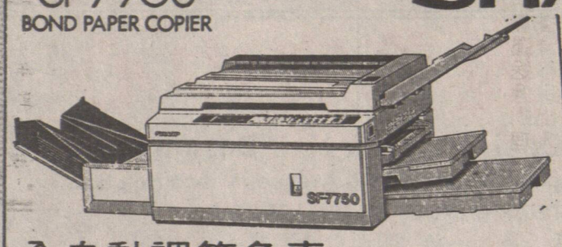
吃鐵鳥

趙客

在沙特阿拉伯北部的森林裏生活着一種小鳥，身體大而烏黑，腦袋又小又白。這種小鳥喜歡吃鐵釘等鐵製品，而且能將吃下去的鐵釘消化掉。原來，這種鳥的胃液裏含有大量的鹽酸，鐵釘一到胃裏，便慢慢地被溶化。人們把這種鳥叫做「吃鐵鳥」。

SHARP

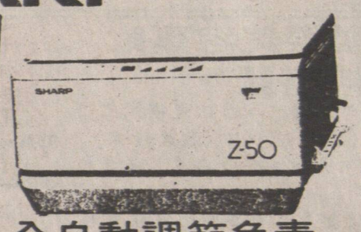
SF-7750
BOND PAPER COPIER



全自動調節色素
（多種顏色）
可調節放大縮細 64% 至 154%
可影印 11"X17" 面積
from $3495.00

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.
222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
(604) 876-4141

Z-50
Bond paper copier



$880.00

全自動調節色素
可使用四種顏色
可復印1至19張
兩種入紙方法
（價錢保證全市最平！）
並有各款電話圖文傳眞機
歡迎參觀選購
Please Call S. Tan Chow For More Info.

HongkongBank

滙豐銀行

爲你提供．房屋貸款
辦法簡單．決斷快捷
可定利率或浮動利率
歡迎非本地居民或新
移民．詳情請駕臨本
行貸款部接洽．

地址：華埠緬街五三〇號
電話：六八三．九六一壹

中國紡織品進出口公司武漢市分公司
China National Textiles I/E Corp.,
Wuhan Branch
——願同全世界經濟貿易界人士，在平等互利
基礎上建立和發展貿易往來。
— Hoping to establish and develop trade with economic traders from all over the world basing on mutual benefits.

浩瀚長江，被譽爲世界的黃金水道；

京廣鐵路，當稱爲中國的交通動脈。

武漢，就座落在這十字交滙的地方，居華廈腹地，得"中"獨厚；處長江漢水之濱，得"水"獨優。是中國內地最大的經濟中心，長江中游地區對外通商的重要口岸。

武漢的紡織工業，歷史悠久，紡織品出口已有三十餘年的歷史。紡織、印染、針棉織、服裝等行業齊全，擁有先進的工藝、技術和設備，是中國主要棉紡基地之一，棉紗產量居全國第二，棉布產量居全國第三。

我公司主要出口商品有：棉紗、棉蔴化纖混紡紗、棉坯布、棉蔴化纖混紡坯布、各類花色布、棉織品、棉、毛針織品、毛呢及其製品和各種服裝。歡迎世界各國和地區的客商與我公司開展來樣定貨，來料加工，補償貿易，合資經營，合作經營等多種形式的貿易。

我公司講求實效，運用先進的電腦管理，辦事敏捷。完善的優質服務，眞誠期待着閣下的光臨惠顧。

本公司內設八個商品部，各部備有商品目錄，歡迎來函索取。

總經理：舒家文
副總經理：盧正濤、胡三蓉、劉漢清
紗布部：電話－511509
化纖部：電話－23175
花色布部：電話－22331
棉織部：電話－25083
針織部：電話－21669
服裝部：電話－26487
進口部：電話－512285
開發部：電話－512285
總經理室：電話－26467
經理辦公室：電話－26173

The great Yangtze has been praised as the world 'Golden Water-passage';

Nenking-Kwangtung Railway has also been regarded as ('China's Transportation Artery'.)

Wuchan is situated at the intersection point, particularly favoured by its 'midst' position whilst Yangtze water's edge is favoured by its 'water' advantages. It is China's greatest economic centre. The midst of Yangtze is an important port for foreign passage.

Wuchan textile industry has a long established history and its textile products has a history of more than thirty years. Weaving, dying, fashions and many others too. With its advance and unique technology, it's one of China's major cotton weaving base, while cotton yarn production is in China's second leading position and cotton cloth production being the third.

The major products of our Corp. includes: cotton yarn, ramie cotton yarn, cotton fabrics, ramie cotton fabrics, different kinds of cloth, cotton weaved products, cotton, wollen weaved products, wollen lining and other products as well as all kinds of fashion. Patronage from traders are mostly welcomed to contact our Corp. for buyers' specification production, material supplied processing, compensation trade, joint venture and co-operative enterprise and all forms of trade.

Our Corp. stressed on reality, utilising advanced computer for management and is diligent in managing affair. Providing unique and best services and we whole-heartedly looking forward for your patronage.

Our Corp. has 8 'products' sections, each section has its own directory, you are welcome to obtain them by correspondence.

General Manager: Shu Kaman
Assistant Manager: Lo Jing-to, Wu Sam-yung, Lau Hon-ching
Cotton cloth section: Tel. 511509
Chemical Fabrics section: Tel. 23175
Pattern-cloth section: Tel. 22331
Cotton Weaving section: Tel. 25083
Weaving section: Tel. 21669
Fashion section: Tel. 26487
Import section: Tel. 512285
Development section: Tel. 512285
General Manager's office: Tel. 26467
Manager's office: Tel. 26173

中國紡織品進出口公司武漢市分公司
地址：中國漢口解放公園路三十八號
電報掛號：3175武漢
電傳：40136 HBNTW CN
圖文傳眞：511477

China National Textiles I/E Corps.
Wuhan Branch
38 Jie-Fang Park Road, Hankou, China.
Cable: 3175 Wuhan Telex: 40136 HBNTW CN
Fax: 511477

中國糧油有限公司 CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD.
239 E. Hastings St., Van., B.C.
溫哥華喜士定東街239號 電話：687-4204

世界米行 RICE WORLD ®
100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)
歌雅街100號（有寬大停車場）

新年酬賓大減價

美國標準牌米王
品質第一，好煮好食，
粒粒靚，保證滿意．

各款美國絲苗米
泰國香米
澳洲絲苗
一律大減價

本公司爲加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷爲宗旨
美國金牌冠軍絲苗，馳名溫哥華，銷量第一

總代理：美國皇冠牌，特別軟滑好飯味，公司註册米王之王．
美國第一牌，香滑可口，眞正絲苗米王．
泰國金章牌，香噴噴，軟夾滑，正宗香米王中王．
澳洲金冠牌，甘香軟滑，原裝米皇之皇．

本公司備有送貨專車六部，爲顧客服務，請撥電話：687·4204
直接由澳洲廠大批運到 SUNLONG 牌絲苗米，特別大平賣．

總公司地址：亞力山大街730號（批發部）730 ALEXANDER ST. VAN.B.C.
哥街門市部：哥雅街100號（門市部）100 GORE AVE. VAN.B.C.（有寬大停車場，方便顧客泊車 CORNER OF GORE AND POWELL）
喜士定街門市部：喜士定東街239號（門市部）239 E. HASTINGS ST. VAN.B.C.

新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、香辣牛肉麵、維力即食米粉、肉燥米粉，一律八折．
白砂糖1kg（2.2磅）裝只售50¢ 鷄唆櫻粟粉500g 裝只售75¢
美國糯米及泰國糯米50磅裝及10磅裝、五磅裝一律八折

新到泰國上等絲苗50磅庄平過九折特價$9·50 泰國上等香米50磅庄平過九折特價$11·99